

論唐代王昭君故事的時代特色和其對後代 中日文學的影響

阿部泰記*

摘要

王昭君故事從漢代一直到現代在國內外流傳得廣泛，例如在近代日本，小說家尾崎紅葉採用昭君故事來創作了社會小說《大和昭君》。

王昭君是漢代宮女，《漢書》說漢元帝跟匈奴和親，把待詔掖庭的王昭君賜給了呼韓邪單于，王昭君嫁給了呼韓邪，生了一子，呼韓邪死後，順從胡俗和前妻子結婚，再生了二女，達成了和親任務。

但後來的野史和正史卻關心她的美貌。《西京雜記》說王昭君的美貌是後宮第一，她不肯贈賄畫工，畫工畫她不美，元帝見了她而後悔；《後漢書》也說元帝見了她的美貌，意欲留她，不像積極和親。六朝時代繼承這傳說，以「昭君怨」為主題的樂府多。

唐代也是需要和蕃的時代，文人欽佩王昭君，棄官離都的詩人尋訪了昭君村，借昭君的形象表現了感慨，白居易〈過昭君村〉詩云「獨美眾所嫉」，李如璧〈明月篇〉也描寫士人的愛國精神，我們能看出唐人敬重王昭君的心情比前代更強了。另外，文人對和親政策不一定贊同，又對昭君隨從胡俗嫁父子單于提出異議等，展開了多種看法，而影響了後代。

筆者想在這篇論文中具體討論唐代王昭君故事的特色和其對後代中日文學的影響。

關鍵詞：王昭君、和親、昭君村、白居易、唐詩、變文、漢詩、和歌、物語、謠曲、《大和昭君》

* 日本山口大學名譽教授。

On the feature of Wang Zhao-jun story in Tang dynasty and its influence to the later Chinese and Japanese literature

ABE Yasuki*

Abstract

Wang Zhao-jun story has been spreaded widely at home and abroad from Han dynasty to modern times. For example, in modern Japan, a novelist Ozaki Koyo adopted Zhao-jun story and created a social novel *Yamato Zhaoj-un*.

Wang Zhao-jun was a maid in the Han imperial palace. *Han-Calligraphy* says “Emperor Yuan attempted to cement relations with Hun, gave Wang Zhao-jun who was waiting for the edict at the palace to Hun king Hu-han-ye Chan-yu, Wang Zhao-jun married Hu-han-ye, gave birth to a son, after the death of Hu-han-ye, married to former wife’s son again in compliance with Hun custom, gave birth to two daughters.” Then she reached peace-through-marriage mission.

The afterwards unofficial history and official history yet focused on her good looks. *Xi-jing-za-ji* says “Wang Zhao-jun was the most beautiful woman in Han harem, but she refused to bribe a painter who eventually painted her bad looking, Emperor Yuan afterwards saw her beauty and soon regretted.” *Post-Han calligraphy* also says “Emperor Yuan saw her beauty and wanted to keep her.” This behavior did not seem positive peace-through-marriage policy. Six dynasties era inherited this story, and created many Yue-fu songs with Zhao-jun's resentment theme.

Tang dynasty also needed peace-through-marriage with non-Han border rulers, and some poets admired Wang Zhao-jun. They abandoned official position and departed capital, looked for Zhao-jun village, using the image of Wang Zhao-jun, represented their emotion. Bai Ju-yi’s poem *Pass Zhao-jun village* said “Her unique

* Emeritus professor of Yamaguchi University.

beauty is envied by all maids”, Li Ru-bi’s poem *Bright moon poem* also described the patriotic spirits of placeman. Through these poems we can find out Tang poet’s respect for Wang Zhao-jun was stronger than previous generations. In addition, poets uncertainly agreed peace-through-marriage policy, as well as represented against Wang Zhao-jun followed Hun custom and married father and son Chan-yu etc., they carried out a variety of views, and affected future generations.

This author intends to explore the feature of Wang Zhao-jun story in Tang dynasty and its influence to the later Chinese and Japanese literature in this paper.



Keywords: Wang Zhao-jun, peace-through-marriage, Zhao-jun village, Bai Ju-yi, Tang poem, Bian-wen, Chinese poetry, Waka, Monogatari, Youkyoku, *Yamato Zhao-jun*

論唐代王昭君故事的時代特色和其對後代 中日文學的影響

阿部泰記

一、唐前記載

王昭君是漢代宮女，為了和親嫁給了匈奴國，雖然沒有她的傳記，正史、野史、歌曲贊揚了她。這些記載是唐代昭君故事的基礎，如下：

(一) 昭君和親

後漢·班固《漢書》(82年)卷九〈元帝紀〉說昭君出塞對和親起了很大作用，沒有寫出昭君的悲憤。漢元帝(前48年-前33年)，因匈奴呼韓邪投降漢朝，平定郅支單于，呼韓邪來朝，元帝賜給他待詔掖庭的王昭君，呼韓邪歡喜，把她封為闕氏(正妻)，誓約以後永遠不出兵。同書卷九十四下〈匈奴傳下〉也一樣，寫王昭君給呼韓邪單于生了一個男子，呼韓邪死了以後再給他的兒子生了兩個女子。

(二) 祝福和親《焦氏易林》

漢·焦延壽¹卷四〈萃之第四十五〉〈臨〉云：「昭君守國，諸夏蒙德。異類既同，崇我王室。」卷四〈萃之第四十五〉〈益〉云：「長城既立，四夷賓服。交和結好，昭君是福。」²

¹ 漢昭帝時做官。著作有《焦氏易林》收於清·紀昀等纂：《欽定四庫全書》(臺北：商務印書館，1986年景印文淵閣本)(後文加註《欽定四庫全書》者，皆出此版本，不再加註)。徒弟有京房(前77年-前37年)。

² 《欽定四庫全書》子部，頁7-8。參考：《日知錄》卷十八云：《易林》疑是東漢以後人撰，而托之焦延壽者，延壽在昭、宣之世。其時《左氏》未立學官，今《易林》引《左

（三）服毒，青冢《琴操》

後漢·蔡邕（133年-192年）《琴操》卷下〈怨曠思惟歌〉³說昭君歌詠怨曠，心念鄉土，單于死後，不肯隨俗嫁其子，服毒自殺，埋在青冢。

昭君是齊國人，因為端正美麗，父親王襄獻給了漢元帝，但昭君在後宮五六年不得見元帝，心有怨曠，不裝飾形容。所以元帝每歷後宮，疏略不去她的房間。結果昭君自願嫁匈奴，但到匈奴後，心思不樂，作〈怨曠思惟歌〉。單于死後，不肯隨俗嫁其子，服毒自殺。單于禮葬，其冢長青草。

（四）反對和親

漢·荀悅（148年-209年）《前漢紀》（200年）卷二十三〈孝元三〉⁴云：「竟寧元年春正月，匈奴呼韓邪單于來朝。單于請妻漢女，以自請賜單于待詔掖庭王嬙字昭君為闕氏。單于上書願保塞請罷邊備塞，上下有司議，皆以為便。郎中令侯應以為不可許，上詰問狀。夫夷狄之情，困則卑辱，彊則驕逆，天性然也。」

（五）不賄賂畫工

晉·葛洪（283年-343年）《西京雜記》卷二⁵說，後宮宮女太多，元帝用畫圖召幸，王昭君不肯賄賂畫工，見不到元帝。匈奴入朝求美人時，元帝看圖命昭君嫁匈奴。後來召見昭君後悔，但不能換人，處死了畫工，其中有能畫肖像的毛延壽。

（六）馬上彈琵琶

晉·石崇（249年-300年）〈王明君詞一首并序〉⁶說昭君出塞時，送人在馬上彈琵琶安慰了她。昭君作新曲，唱出出嫁匈奴的哀怨，嫁給匈奴被父子凌辱，但不容易自殺，希望乘坐飛鴻逃出殊類的匈奴國，也不能實現，結果她做了糞土中的花朵。

氏》語甚多，又往往用《漢書》中事，如曰：「彭離濟東，遷之上庸」，事在武帝元鼎元年；曰：「長城既立，四夷賓服，交和結好，昭君是福」，事在元帝竟寧元年。

³ 《平津館叢書》本，頁12-14。

⁴ 《欽定四庫全書》史部，頁9-10。

⁵ 《四部叢刊初編》子部，頁2。

⁶ 《文選》（清·同治八年，1869年崇文書局重刻宋淳熙本）卷二十七〈樂府上〉，頁23-24。

（七）正史寫「昭君怨」

劉宋·范曄《後漢書》（432年）卷八十九〈南匈奴傳〉寫出昭君悲憤，元帝後悔。昭君的籍貫是南郡。王昭君是良家女子選入掖庭，但數年不得見元帝，堆積悲怨，自願去匈奴。元帝看到她的美貌而後悔。當時賜給單于的宮女不是她一個人，而是五個人。呼韓邪死後，前妻兒子要娶她。她趁著這機會要回國，但成帝（前33年-7年）不允許，王昭君不得不留在匈奴，嫁給了前妻兒子。

（八）樂府詠〈昭君怨〉

宋·郭茂倩《樂府詩集》⁷卷二十九〈相和歌辭四·吟歎曲〉收錄晉·石崇、宋·鮑照、梁·施榮泰、北周·庾信〈王明君〉；梁·簡文帝、武陵王紀、沈約、陳·張正見、北周·王褒、庾信、隋·何妥、薛道衡〈明君詞〉；梁·范靜婦沈氏的〈昭君歎〉。同書卷五十九〈琴曲歌辭三〉，收錄漢·王嬙、梁·王叔英妻劉氏、陳·後主〈昭君怨〉。

二、尋訪故居

王昭君是出名的漢代和親宮女，但唐代以前的詩人沒有尋訪過「昭君村」。研究者一般引用宋·樂史《太平寰宇記》卷一百四十八〈山南東道七〉興山縣⁸，但沒有重視唐代詩人的尋訪故居。隋·薛道衡（540年-609年）〈昭君詞〉說「故鄉」⁹，但他沒有尋訪過昭君故居。

到了唐代，杜甫、白居易等棄官離都的詩人尋訪昭君故居，懷念了她。例如：杜甫（712年-770年）尋訪了宋玉、庾信、王昭君、劉備、諸葛亮的古跡，吟詠了〈詠懷古跡〉五首¹⁰。其中第三首是吟詠昭君生長的村落。

杜甫來到荊門昭君村，懷念昭君被畫工畫得不美麗，皇帝不知她面有春風，讓她出嫁匈奴，結果她永不能回國，屍體被埋在青冢。昭君去世後，胡人彈琵琶

⁷ 《四部叢刊初編》集部。卷二十九，頁1-8。卷五十九，頁1-3。

⁸ 《欽定四庫全書》史部，頁14。「唐武德三年，又置香溪，在邑界，即王昭君所遊處，王昭君宅。漢王嬙，即此邑之人，故曰昭君之縣。村連巫峽，是此地。」

⁹ 「心隨故鄉斷，愁逐塞雲生。漢宮如有憶，為視旄頭星。」宋·郭茂倩輯《樂府詩集》卷二十九〈相和歌辭〉四，頁8。《四部叢刊初編》集部。

¹⁰ 清·仇兆鰲《杜詩詳註》卷十九，頁40。《欽定四庫全書》集部。

用胡語唱出她的怨恨。詩篇中的「青冢」、「畫圖」、「琵琶」等詞句，是引用了昭君故事裡面的話。云：「羣山萬壑赴荆門，生長明妃尚有村。一去紫臺連朔漠，獨留青冢向黃昏。畫圖省識春風面，環珮空歸月夜魂。千歲琵琶作胡語，分明怨恨曲中論。」

白居易（772年-846年）〈過昭君村—村在歸州東北四十里〉¹¹說昭君因為至美被選做宮女，但又因為至美，被眾女嫉妒，被趕出後宮出塞，就是她的厄運。云：「靈珠產無種，彩雲出無根。亦如彼妹子，生此遐陋村。至麗物難掩，遽選入君門。獨美眾所嫉，終棄出塞垣。唯此希代色，豈無一顧恩。事排勢須去，不得由至尊。白黑既可變，丹青何足論。竟埋代北骨，不返巴東魂。慘淡晚雲水，依稀舊鄉園。妍姿化已久，但有村名存。村中有遺老，指點為我言。不取往者戒，恐貽來者冤。至今村女面，燒灼成癍痕。」

〈題峽中石上〉¹²云：「巫女廟花紅似粉，昭君村柳翠於眉。誠知老去風情少，見此爭無一句詩。」後來日本漢詩常常引用它。

〈青冢〉¹³題詠昭君的墳墓，同〈過昭君村〉一樣，指出昭君因為美貌受到災難的厄運。另外有〈昭君怨〉¹⁴，也安慰王昭君的冤魂，說不該自願出塞。又有〈王昭君〉詩二首¹⁵，說昭君等待著元帝贖回美麗的她。

李遠（大和五年，831年進士）〈聽王氏話歸州昭君廟〉¹⁶，說當時尋訪昭君

¹¹ 《白氏長慶集》卷十一，感傷三，頁1-2。《欽定四庫全書》集部。

¹² 《白氏長慶集》卷十七，律詩五，頁27。《欽定四庫全書》集部。

¹³ 《白氏長慶集》卷二，諷諭二，頁27。《四庫全書》集部。云：「上有飢鷹號，下有枯蓬走。茫茫邊雪裡，一掬沙培塿。傳是昭君墓，埋閉蛾眉久。凝脂化為泥，鉛黛復何有。唯有陰怨氣，時生墳左右。郁郁如苦霧，不隨骨銷朽。婦人無他才，榮枯繫妍否。何乃明妃命，獨懸畫工手。丹青一註誤，白黑相紛糾。遂使君眼中，西施作嫫母。同儕傾寵幸，異類為配偶。禍福安可知，美顏不如醜。何言一時事，可戒千年後。特報後來妹，不須倚眉首。無辭插荆釵，嫁作貧家婦。不見青冢上，行人為澆酒。」

¹⁴ 《白氏長慶集》卷十六，律詩四，頁25。《欽定四庫全書》集部。云：「見疏從道迷圖畫，知屈那教配虜庭。自是君恩薄如紙，不須一向恨丹青。」

¹⁵ 《白氏長慶集》卷十四，律詩二，頁24。《欽定四庫全書》集部。云：「漢使卻迴憑寄語，黃金何日贖娥眉。君王若問妾顏色，莫道不如宮裡時。」宋·羅大經《鶴林玉露》評曰：「古今賦昭君詞多矣。唯白樂天云：『漢使卻迴憑寄語，黃金何日贖娥眉。君王若問妾顏色，莫道不如宮裡時。』前輩以為高出眾作之上，亦謂其有戀戀不忘君之意也。」

¹⁶ 《全唐詩》（康熙四十二年，1703年）卷五百十九，頁6。《欽定四庫全書》集部。云：「獻之間坐說歸州，曾到昭君廟裡遊。自古行人多怨恨，至今鄉土盡風流。……」

故居的行人多，在故居建立了昭君廟。又崔塗（光啓四年，888年進士）〈過昭君故宅〉¹⁷，歌頌昭君貌美和親的功勞。

唐人尋訪昭君村以來，引起後人的關心，陸續尋訪了昭君村，表現了他們的感慨。例如：宋·蘇軾（1036年-1101年）〈昭君村〉¹⁸，說昭君因貌美受了「人事反覆」的苦難。宋·蘇轍（1039年-1112年）〈昭君村〉¹⁹，說昭君不該羨慕富貴，留在山鄉。其他，宋·王十朋（1112年-1171年）〈昭君村〉²⁰云：「十二巫峯下，明妃生處村。至今窳醜女，灼面亦成痕」，繼承白居易詩歌中的傳說。宋·范成大（1126年-1193年）有〈昭君臺〉（在興山界中。鄉人憐昭君，築臺望之。下有香溪，然三峽女子十人九癯）二首²¹。

白居易的詩歌傳到日本，影響了日本漢詩、和歌的創作。平安時代，藤原公任編《和漢朗詠集》二卷（寬弘九年，1012年）²²，收載了白居易、菅原文時（899年-981年）等漢詩佳句五百八十八首（大都七言二句），紀貫之（868年-945年）、柿本人麻呂等和歌佳句二百十六首。其卷下〈王昭君〉，收載白居易〈題峽中石上〉絕句²³，分開上下二句。其上句描寫昭君故鄉。云：「巫女廟花紅似粉，昭君村柳翠於眉。」還有白居易〈王昭君〉²⁴，描寫昭君出塞後，容貌衰退，好似畫工畫的畫圖一樣。云：「愁苦辛勤憔悴盡，如今卻是畫圖中。」

紀長谷雄（845年-912年）〈王昭君〉，描寫昭君已經死在胡國，怕家園荒廢，

¹⁷ 《全唐詩》卷六百七十九，頁6。《欽定四庫全書》集部。云：「以色靜胡塵，名還異眾嬪。免勞征戰力，無愧綺羅身。骨竟埋青塚，魂應怨畫人。不堪逢舊宅，寥落對江濱。」

¹⁸ 《東坡全集》卷二十六，頁24。《欽定四庫全書》集部。云：「昭君本楚人，艷色照江水。楚人不敢娶，謂是漢家子。誰知去鄉國，萬里為胡鬼。」人言生女作門楣，昭君當時憂色衰。古來人事盡如此，反覆縱橫安可知。」

¹⁹ 《樂城集》卷一，頁8。《四部叢刊初編》別集類。云：「峽女王嬙繼屈須，入宮曾不愧秦姝。一朝遠逐呼韓去，遙憶江頭捕鯉魚。江上大魚安敢釣，轉拖橫江筋力小。深邊積雪厚埋牛，兩處辛勤何處好。」去家離俗慕榮華，富貴終身獨可嗟。不及故鄉山上女，夜從東舍嫁西家。」

²⁰ 《梅溪後集》卷十五，詩，頁2-3。《欽定四庫全書》集部。

²¹ 《石湖詩集》卷十六，頁5。《欽定四庫全書》集部。其一云：「天生尤物元無種，萬里巴村出青塚。高臺望思臺已荒，東風溪漲流水香。」

²² 菅野禮行校注譯《和漢朗詠集》，《新編日本古典文學全集》十九（東京：小學館，1999年）。

²³ 《白氏長慶集》卷十七〈題峽中石上〉。《欽定四庫全書》集部。

²⁴ 《白氏長慶集》卷十四〈王昭君〉二首。《欽定四庫全書》集部。第一首「滿面胡沙滿鬢風，眉銷殘黛臉銷紅。愁苦辛勤憔悴盡，如今卻是畫圖中。」

也是意識昭君故居的漢詩。云：「身化早爲胡朽骨，家留空作漢荒門。」

源俊賴歌論集《俊賴髓腦》二卷（1112年-1114年）介紹僧懷圓、赤染衛門（大江匡衡妻）詠王昭君的兩首歌：「見る度に鏡のかげのつらきかな かからざりせばかからましやは」（懷圓）²⁵、「なげきこし道の露にもまさりけり なれにしさとをこふる涙は」（赤染）²⁶，然後說漢帝眷戀去看她故居，但見春柳隨風飄，春鶯徒然鳴，到秋天，庭院樹葉堆積，檐下鳳尾草叢生，悲傷太甚。這就是二首歌的創作背景。這首歌是推想王昭君思念故鄉的心情而詠的。也可以說受唐代「尋訪故居」詩歌的影響。

《今昔物語集》三十一卷（十二世紀前半）²⁷卷十〈漢武帝后王昭君行胡國語〉第五，內容和《俊賴髓腦》相似：漢元帝懷念昭君，去看她原來住的地方，但見春柳隨風飄，春鶯徒然鳴，到秋天，庭院樹葉堆積，檐下鳳尾草叢生，悲傷太甚，越發戀慕。

戰記物語《源平盛衰記》四十八卷（十四世紀）²⁸，是《平家物語》的異本。奴卷第十〈丹波少將上洛事〉說丹波少將受大赦上洛途中，在備前國兒島，找到亡父筆跡，在墳墓前跟亡父談。上洛後，又去山莊懷念亡父，但見山莊荒蕪，秋山梢花散盡，楊梅桃李色退，悲傷而詠詩歌。當時聽到山寺鐘聲，想像到王昭君出塞後的家園也這樣寂寞：「築地崩れて覆朽ち，門傾きて扉倒る，庭には千種生ひ茂り，人跡絶えて道塞がり……，いつしか田舎には引替て，入相の野寺の鐘の音，今日も暮ぬと打響く。彼遺愛寺の邊の草庵に似たりけり。王昭君が胡國の夷に囚れて後，其跡角や有けん」と，思ひやられて哀也。」²⁹

²⁵ 《後拾遺和歌集》卷十七雜三，懷圓法師〈王昭君をよめる〉。「每次看 鏡中面影 越可慘 若不那樣 不會這樣。」川村晃生校注《後拾遺和歌集》，《和泉古典叢書》5，大阪：和泉書院，1991年。

²⁶ 《後拾遺和歌集》卷十七雜三，赤染衛門〈王昭君をよめる〉。「慨嘆到 出塞路上 朝露繁 思念故鄉 落淚更繁。」川村晃生校注《後拾遺和歌集》，《和泉古典叢書》5，大阪：和泉書院，1991年。

²⁷ 天竺五卷、震旦五卷、本朝二十一卷。參考：小宮和明校注《今昔物語》（《新日本古典文學大系》34，東京：岩波書店，1999年）。

²⁸ 《校註日本文學大系》15（國民圖書株式會社，1928年第三版）。

²⁹ 「土垣崩潰覆蓋朽，門傾斜而戶倒掉。庭長千草，人跡絕無，路徑被塞，……，不覺時間過去，鄉下換景，已到黃昏，野寺鐘聲，似告日暮，響到村中，似那遺愛寺邊的草庵。又想到王昭君被胡國之夷人囚後，其跡也是這樣，讓人覺得悲哀。」

《太平記》四十卷（1370 年代）³⁰敘述南北朝時代（1336 年-1392 年）的社會動亂。卷二十一〈鹽冶判官讒死事〉，敘述武藏守師直爲了搶奪鹽冶判官高貞的夫人，毀謗高貞謀反，迫他殺死的事。師直好色，聽侍從說高貞的夫人是絕世美女，多次送情書被拒絕，侍從怕他逃走，但他不甘心，向將軍說高貞謀反，高貞逃走，他一直追，結果高貞親屬殺死夫人，高貞也割腹自殺，此後師直死亡。引用白居易的詩歌〈題峽中石上〉來描寫偷看夫人被誘惑的師直的心情，云：「其人は何くにか有るらんと，心たどたどしく成ぬれば，『巫女廟の花は夢の中に残り，昭君村の柳は雨の外に疎なる』心ちして，師直物の怪の付たる様に，わなわなと振り居たり。」³¹

謠曲《昭君》（十五世紀前半）³²，以昭君故居爲背景，也受唐詩的影響。王昭君的老父、老母等待着女兒回家，在柳樹下掃除。里人問他們爲甚麼不離開柳樹下。老父回答：女兒去胡國時種了這棵樹說如果她在胡國死，樹也枯死。今柳樹枝葉半枯，所以我們不想離開這裡。老父母用鏡子照柳枝讓王昭君出現，同時呼韓邪單于的亡靈也在鏡中出現。老母看了那恐怖的臉而氣絕，韓邪將的亡靈也看了自己的臉害羞離開。

National Chung Hsing University

三、比喻逐臣

唐代詩人把王昭君比喻逐臣、棄妻。例如：李如璧（睿宗朝〔662 年-716 年〕監察御史）〈明月篇〉³³云：「逐臣戀主心愈恪，棄妻思君情不薄。」李白〈王昭君〉³⁴云：「今日漢宮人，明朝胡地妾。」通俗文學《王昭君變文》³⁵說單于寵愛

³⁰ 戰記物語。小島法師等著。後藤丹治等校注《太平記》（《日本古典文學大系》34-36，東京：岩波書店，1960 年-1962 年）。

³¹ 「不知她在何處，心裏不安，好似『巫女廟花在夢中，昭君村柳雨外疏』，師直好似被鬼魂纏住，哆嗦地顫抖著。」

³² 金春勸守撰。小山弘志等校注譯《謠曲集》②，《新編日本古典文學全集》59（東京：小學館，1998 年）。

³³ 明·曹學佺編《石倉歷代詩選》卷一百十五，唐一百二，拾遺二，頁 6。《欽定四庫全書》集部。云：「……昭君失寵辭上宮，蛾眉嬋娟臥氈穹。胡人琵琶彈北風，漢家音信絕南鴻。昭君此時怨畫工，可憐明月光朦朧。……洛陽才子憶長安，可憐明月復團團。逐臣戀主心愈恪，棄妻思君情不薄。……」

³⁴ 《李太白文集》卷三，樂府二，頁 4。《欽定四庫全書》集部。云：「昭君拂玉鞍，上馬啼紅頰。今日漢宮人，明朝胡地妾。」

³⁵ 頁 2553。啟功校錄。王重民等編《敦煌變文集》（北京：人民文學出版社，1957 年），

昭君，但昭君不喜樂，見漢帝也不追來，知道永遠不能回國，終於病死。單于禮葬，後來漢哀帝（前7年-前1年）遣使吊問，在青冢前宣祭辭，表揚和親功勞。

唐代以後，也有說昭君忠於國家的詩人。例如：宋·郭祥正（1035年-1113年）〈右，王昭君上馬圖〉³⁶說昭君決心為君王犧牲性命。趙汝鐸（1172年-1246年）〈昭君曲〉³⁷說王昭君自己忍受羞恥，只怕和親不成功。吳龍翰〈昭君怨〉³⁸說昭君不怕死在異國，她的貞魂永遠在漢宮。艾性夫〈昭君出塞圖〉³⁹說漢王不知羞恥做了匈奴的婦翁。

元·趙文（1239年-1315年）〈昭君詞〉⁴⁰，按照《琴操》的記載說昭君服毒自殺，表現忠義。宋無（1260年-1340年）〈昭君曲〉⁴¹云：「妾行雖危漢室安。漢

頁98-108。云：「昭軍（君）一度登千山，千迴下淚，慈母只今何在。君王不見追來。當嫁單于，誰望喜樂。良由畫匠，捉妾陵持，遂使望斷黃沙，悲連紫塞，長辭赤縣，永別神州。……明妃遂作遺言，略述平生。……可惜明妃，奄從風燭，八百餘年，墳今上（尚）在。後至孝哀皇帝，然發便（使）和蕃。……漢使弔訖，當即使迴。行至蕃漢界頭，遂見明妃之塚。青塚寂遠（寥），多經歲月。……乃述祭詞：『……丹青寫刑（形），遠嫁（嫁）使兇奴拜首，方代伐信義號罷征。……捧荷和國之殊功，金骨埋於萬里。……不稼（嫁）昭軍（君），紫塞難為運策定。……身歿於蕃裏，魂兮豈忘京都。』」

³⁶ 《青山集》卷二十八，七言絕句，頁6。《欽定四庫全書》集部。云：「飄飄秀色奪仙春，只恐丹青畫不真。能為君王罷征戍，甘心玉骨葬邊塵。」

³⁷ 《野谷詩稿》卷一，頁4。《欽定四庫全書》集部。云：「禦戎豈別無經綸，婁敬作俑言和親。或結或絕患不已，至呼韓邪朝竟寧。稽首願得婿漢氏，秭歸有女王昭君。臨時失捐畫工賂，蛾眉遠嫁單于庭。玉容慘淡落紫塞，粉淚闌干揮黃雲。下馬穹廬移步澁，彈絲誰要胡兒聽。年年兩軍苦爭戰，殺人如麻盈邊城。若藉此行贖萬骨，甘忍吾恥縻一身。聞笳常使夢魂驚，倚樓惟恐烽火明，狼子野心何可憑，嗚呼狼子野心何可憑。」

³⁸ 《古梅遺稿》卷四，頁6。《欽定四庫全書》集部。云：「漢家金屋貯娥眉，六宮何啻三千姬。中有一姬傾國色，可憐不到君王知。毛生筆下真少恩，玉顏黑子迷妍媸。君王按圖不入眼，出身遠嫁單于妻。盈盈淚眼邊月照，蕭蕭愁鬢胡風吹。不憂死作龍城鬼，貞魂長在深宮裡。……」

³⁹ 《刺語》卷上，古體詩，頁16。《欽定四庫全書》集部。云：「……一朝結束嫁荒陞，一馬前導五馬隨。老奚並轡相笑語，雙袖自抱琵琶啼。……祇今墮在萬里外，日光那到祁連山。女色自矜還自悞，畫史欺君君莫怒。甘向匈奴作婦翁，而翁首禍羞千古。」

⁴⁰ 《青山集》卷七，古體詩，頁4-5。《欽定四庫全書》集部。云：「君王要寧胡，借問誰能行。女伴各懼怯，畏此道路長。慨然欲自往，詎忍別恩光。倘於國有益，尚勝死空房。行行涉沙漠，風霜落紅妝。得為胡閼氏，揣分已過當。單于感漢恩，邊境得安康。一朝所天死，掩泣涕沾裳。胡俗或妻母，何異豺與狼。仰天自引決，愛此夫婦綱。大忠與大義，二者俱堂堂。可憐千古無人說，只道琵琶能斷腸。」

⁴¹ 《翠寒集》卷一，頁39。《欽定四庫全書》集部。云：「瓊城萬里風雪寒，妾行雖危

室已安妾終老。」

明·孫蕢（1337年-1393年）〈昭君五首〉其一⁴²，云：「皇家若起凌煙閣，功是安邊第一人。」董紀（1368年-1398年）〈昭君圖〉⁴³，云：「和親果是寧邊計，何惜區區妾一身。」黃淮（1367年-1449年）〈憂悶無聊，偶誦東方虬《昭君怨》三絕。後二首妙無以加，前一首頗傷於怒。予因效顰賦三章，非敢角勝也，聊以見志耳〉二首⁴⁴，其一云：「和親能固敵，妾不愛微生。」

明代《昭君出塞和戎記》⁴⁵、清代高腔《青塚記》等⁴⁶常引用李白詩「今日漢宮人，明朝胡地妾。」，表現了昭君被逐的悲情。

日本薩摩琵琶歌〈王昭君〉（1910年）⁴⁷說昭君被讒，流放到胡國。那是唐朝，這是我朝，雖然離得很遠，但憂心是一樣的，我也像昭君一樣憂慮的。云：

一度君に別れては，ふたたび相逢ふ事もなし。隔て盡せし千山萬水の雲，終夜心に掛けて思へども，……王昭君の其古は，漢の帝の美人にて，御寵愛は類ひなし。……如何なる人の讒言にや，胡國といへる遠國の，夷の在所に流され給ふぞ哀れなる。……彼は唐，此は我朝，乾坤萬里と隔つれど，物思ふ身は異ならず。⁴⁸

漢室安。漢室已安妾終老，妾顏穹廬豈長好。漢家將相多良策，更選嬋娟滿宮掖。單于世世求和親，漢塞自此無風塵。」

⁴² 《西菴集》卷七，七言絕句，頁5。《欽定四庫全書》集部。云：「莫怨嬋娟墮朔塵，漢宮蓄地一般春。皇家若起凌煙閣，功是安邊第一人。」

⁴³ 《西郊笑端集》卷一，頁95。《欽定四庫全書》集部。云：「莫恨丹青畫不真，後宮那得更無人。和親果是寧邊計，何惜區區妾一身。」

⁴⁴ 《省愆集》卷下，頁25-26。《欽定四庫全書》集部。其一云：「欲語嬌還怯，含顰恥復驚。和親能固敵，妾不愛微生。馬上琵琶語，淒涼不忍聽。自知緣薄命，誰復恨丹青。」

⁴⁵ 《古本戲曲叢刊》二集。1954年，上海商務印書館影印。

⁴⁶ 崑曲《青塚記》、粵劇《昭君投涯》、子弟書《新昭君》等。中央研究院傅斯年圖書館所藏抄本。

⁴⁷ 宮田秋堂等作曲。明治四十三年（1910年），東京：秋風會。日本國立國會圖書館藏。

⁴⁸ 「一旦離別君那裡，終於不會見到君。隔盡千嶮萬水雲，雖然終夜掛念君，夜夢也見不到君。以為此世思念人，只有我們無他人，傳聞以前舊時代，王昭君在古時候，伺候漢帝美麗人，漢帝寵愛無倫比。……不知何人陷害她，流放遠方稱胡國，夷人朝廷太可慘。臨別悲哀王昭君，彈撥琵琶在馬上，思念故鄉新編歌，歌詠種種很多曲。……終於漢帝聽聞到，漢帝此時悲嘆極。……綸言如汗不能收，昭君不會再歸

四、被妒蛾眉

唐代以前沒有以昭君被「嫉妒」為主題的詩歌。唐代初期，沈佺期（656年-714年）〈王昭君〉⁴⁹有「妒蛾眉」的表現，但它說王昭君從後宮被趕走的原因不是自己「妒蛾眉」。到了唐代，白居易〈過昭君村〉說王昭君被眾人嫉妒，被趕出後宮出塞（前出）。清康熙〈御製昭君墓詩并序〉⁵⁰，說「不得志於功名或身遭遷謫，往往託昭君怨而為詩，以寫其抑鬱。」

唐代以後，陸續出現詠昭君貌美被嫉妒的詩歌。例如：宋·黃裳（1044年-1130年）〈昭君行〉⁵¹，說昭君被人嫉妒見不到君王，如果將軍有兵略，她不必出塞。宋·曹勛（1098年-1174年）〈昭君怨〉四首⁵²，說她被嫉妒不受稱道。宋陳起〈昭君曲〉⁵³，說後宮內蛾眉嫉妒，爭寵奪愛。

宋·呂午（1179年-1255年）〈王昭君辭序〉⁵⁴云：「女無美惡，入宮見妒；士

還。此在我朝彼唐朝，……隔著乾坤雖萬里，思君心情都一樣。」

⁴⁹ 宋·郭茂倩輯《樂府詩集》卷二十九，相和歌辭，頁4-5。《四部叢刊初編》集部。云：「非君惜鸞殿，非妾妒蛾眉。薄命由驕虜，無情是畫師。」

⁵⁰ 《御定月令輯要》卷十八〈十月令〉，頁13-14。《欽定四庫全書》史部。云：「冬十月十三日至歸化城，為我兵屯戍之所。城南十餘里土阜，突然傳為昭君墓。即志所云青冢也。昔有不得志於功名或身遭遷謫，往往託昭君怨而為詩，以寫其抑鬱，則在當日之怨極而悲又不知何如。此冢之留茲土，適足為漢譏焉。」

⁵¹ 《演山集》卷五，歌行，頁1-2。《欽定四庫全書》集部。云：「良家有子惠而秀，昔在漢宮誰更有。入宮見妬名不傳，咫尺君王望恩久。奈何賦分薄如人，卻屬畫工為好醜。……當時將相若為策，豈意安邊用顏色。君雖不幸功可稱，莫道佳人只傾國。」

⁵² 《松隱集》卷四，古樂府，頁10-11。《欽定四庫全書》集部。云：「人生無定端，萬事固難料。美好招世患，讒謔過忠告。正淑不自媚，私謁事妍笑。入宮踰十年，嫉妒掩稱道。疎賤難為容，况復昧傾巧。一朝見排棄，眾笑蛾眉好。驅車臨出門，盛飾舒懷抱。不怨君王遠，不怨父兄老。」

⁵³ 《江湖後集》卷九，頁2-3。《欽定四庫全書》集部。云：「漢宮深鎖千蛾眉，妬寵爭妍君不知。昭君自恃色殊眾，畫師忍為黃金欺。……一朝按圖聘絕域，慷慨尊前為君去。」

⁵⁴ 明·程敏政《新安文獻志》卷十八，序，頁11-13。《欽定四庫全書》集部。云：「女無美惡，入宮見妒；士無賢不肖，入朝見嫉。世率以為名言。以予觀，女惟美，故惡者妒之。士惟賢，故不肖者嫉之。明妃入漢宮，絕世而獨立，其輩行妒之久矣。當元帝按圖召幸時，諸宮人皆重賂畫工為進身計，明妃以色自負獨不予。故畫工惡圖之，使不得見。人莫不歸咎於毛延壽之徒，不知諸宮人之重賂，政所以使之惡圖明妃而後已可進也。一旦為和戎故召見間，帝始驚悔，畫工皆誅死，竟亦何益。前輩謂蛾眉先妒明妃為去國之人，信哉。嘗因是論，賢者不幸與羣小竝立。羣小不惜金珍，交結佞幸以圖進。賢者方厭惡唾罵之不暇，決不肯效尤。彼又懼賢者之進必不便於已。其交結佞幸，不特自為併欲傾讒賢者。迨事變興，賢者已見擠而去，見大夫無可使者，人

無賢不肖，入朝見嫉。」昭君被眾宮女嫉妒其美貌，她不肯交結佞臣，結果被逼出塞，希望為人上者不像漢元帝，注意看臣下之賢愚。

明·孫蕢（1337年-1393年）〈昭君歎〉⁵⁵，也說後宮的宮女妒蛾眉。

日本藤原成範（1135年-1187年）編的和歌物語《唐物語》一卷（十二世紀後半）⁵⁶ 講王子猷訪戴安道、白樂天聽商人婦彈琵琶等二十七篇中國故事⁵⁷。其二十五篇〈王昭君繪姿を醜く寫され胡の王に嫁ぐ語〉，說王昭君被嫉妒出塞⁵⁸。

近代作家尾崎紅葉（1867年-1903年）《大和昭君》四卷（明治二十二年，1889年）⁵⁹，是以嫉妒為主題的時代小說，作家認為王昭君是犧牲自己的悲哀的宮女。作品中美貌的妻子被丈夫嫉妒，犧牲性命。某藩家老卯木兵馬，年老而好色，看上了藩士的女兒一葉訂婚。一葉似王昭君一樣飲恨，離別年輕的情人浦波田鶴彌，嫁給了醜惡的家老，但拒絕跟他同寢。家老聽信賣鳥店的老闆善助的話，買了鸚鵡養在房間，回家聽了鸚鵡學說侍女阿桂和少爺雪之助的閨房私話，一時嫉妒，誤認為一葉跟情人密會，斬殺了她。



五、和親問題

（一）遷美去亂

有的唐代人對王昭君看法不同，把她看作「傾國尤物」，認為畫工有「遷美去

主始追咎左右平時毀譽之失實，赫然震怒重寘之法，不幾於噬臍乎。故為人上者，於賢不肖之進退，能先覺而無後悔，不至如元帝之於明妃則善矣。」

⁵⁵ 《西菴集》卷二，樂府，頁5-6。《欽定四庫全書》集部。云：「憶初少小入宮時，風鬟霧鬢綠萋萋。自言佳色已無匹，不謂官家猶未知。十二瓊樓動光彩，三千彩女妒蛾眉。鴛幃不作春宵夢，紅葉常題秋日詩。」

⁵⁶ 小林保治編著《唐物語全釋》（東京：笠間書店，1998年）第二十五篇，岩山泰三注釋。

⁵⁷ 1.王子猷、2.白樂天、3.賈氏、4.梁鴻·孟光、5.司馬相如·卓文君、6.石季倫·綠珠、7.宋玉、8.眇眇、9.張文成·則天皇后、10.徐德言·陳氏、11.蕭史·弄玉、12.望夫石、13.娥皇·女英、14.陵園妾、15.武帝·李夫人、16.武帝·西王母、17.呂后·四皓、18.玄宗·楊貴妃、19.朱買臣、20.杵臼·程嬰、21.平原君、22.楚莊王、23.隱瑜妻、24.上陽人、25.王昭君、26.潘安仁、27.雪雲

⁵⁸ 云：「漢元帝有三千人皇后，其中王昭君最美麗，被人嫉妒。當時胡王來要一個皇后，元帝讓畫師畫像選定。好似有人教唆，畫師畫王昭君貌丑，胡王得她大喜，帶她回國。胡王雖然不懂人情，喜愛她的美貌，破格侍候尊敬她。但王昭君留戀故鄉，流淚不停。」故事結尾說，這個人相信鏡子裡自己的影子不會模糊，不知人心的渾濁。

⁵⁹ 日本國會圖書館數碼本。東京：吉岡書籍店，明治二十二年（1889年）。

亂」的功績。例如：程宴（乾寧中〔894年-898年〕進士）〈設毛延壽自解語〉⁶⁰不認為畫工毛延壽收賄，而說他有「遷美去亂」的策略。云：「帝見王嬙美，召毛延壽責之曰：『君欺我之甚也。』延壽曰：『臣以為宮中美者，可以亂人之國。臣欲宮中之美者，遷於胡庭。是臣使亂國之物，不逞於漢而移於胡也。』」

唐代以後也有這樣的看法。例如：宋·袁燮（1144年-1224年）〈昭君祠〉⁶¹云：「從來敗德由女美，褒姒驪姬及西子。玉環飛燕更絕佳，遺臭千載堪咨嗟。毛生善畫古無有，強把丹青倒妍醜。卻教尤物擯絕域，能為君王罄忠益。」鄭清之（1176年-1251年）〈偶記賦王昭君漫錄之（因覽詩話中賦昭君者命意多溺於情，遂出此作）〉⁶²云：「伐國會聞用女戎，忍留妖麗漢宮中。……解移尤物柔強虜，延壽當年合議功。」劉克莊（1187年-1269年）⁶³評曰：「安晚丞相昭君詩云：『解移尤物柔強敵，延壽當年合議功。』意新而理長。」

元·劉因（1249年-1293年）〈昭君扇頭〉⁶⁴云：「武皇重色思傾國，趙氏承恩亦亂宮。自售懸知非靜女，漢家當論畫師功。」王惲（1227年-1304年）〈王昭君出塞圖〉⁶⁵二首，其一引用了唐·程宴的看法，云：「絕色當年冠漢宮，誰移尤物使和戎。流連不重君王慾，延壽丹青似有功。（用程晏論）」馬臻〈王昭君圖〉⁶⁶云：「窈窕佳人絕代無，一辭漢殿盡嗟吁。丹青若恨毛延壽，勾踐何功得破吳。」

日本說經節《王昭君》六段（日暮小太夫，1669年）⁶⁷，把時代設置在後漢光武帝時代。光武帝聽嚴子陵的策略，把美女給胡國王引誘他亂政，命毛延壽畫像選宮女。

⁶⁰ 清·董誥等《欽定全唐文》卷八百二十一，頁3。

⁶¹ 《絜齋集》卷二十三，古體詩，頁25-26。《欽定四庫全書》集部。

⁶² 《安晚堂集》卷六，頁5-6。《欽定四庫全書》集部。

⁶³ 《後村集》卷十八，詩話下，頁19。《欽定四庫全書》集部。

⁶⁴ 《靜修集》卷十八，七言絕句，頁7。《欽定四庫全書》集部。

⁶⁵ 《秋澗集》卷二十七，七言絕句，頁22。《欽定四庫全書》集部。

⁶⁶ 《霞外詩集》卷二，頁16。《欽定四庫全書》集部。

⁶⁷ 橫山重編《說經正本集》第二（東京：角川書店，1968年）。故事情節：「光武帝命畫匠毛延壽畫像找賢人嚴子陵立為執權。當時胡國王想奪取漢朝美人冊立皇后，派兵到國境，漢軍迎戰，怎奈胡兵多，光武聽嚴子陵的策略，把美女給胡國王引誘他亂政，命毛延壽畫像選宮女。宮女們賄賂畫匠脫難，王昭君不賄賂被選。嚴子陵向她約言搶回，王昭君聽信其言出塞。光武送先帝遺物的琵琶給昭君，保護旅途。昭君彈起琵琶，孫仙人、西王母從天上下來拿樂器合奏安慰她，樊噲、張良也下來嚇唬夷狄。嚴子陵用兵略，先派商人帶昭君的木人到胡國，窺視時機，換取了真人。嚴子陵拿著除妖劍，請黃石公、張良、樊噲下凡，捕捉胡王。」

(二) 昭君失節

還有把昭君認為失節宮女的看法，這因為昭君嫁了匈奴父子。例如：假托牛僧儒（780年-848年）寫的《周秦行記》⁶⁸說昭君嫁給了匈奴父子沒有守節，薄太后（漢高祖嬪妃）命她和牛秀才同床。

唐代以後也出現同樣的看法。例如：元·高明〈高則誠寄倪仲權詩并識卷行楷書〉⁶⁹云：「當時國計不足論，佳人失節尤可歎。」

明·謝肅（1368年-1398年）〈題王昭君圖〉⁷⁰，云：「夫死氈城更從俗。一寸良心不自持。」鄧伯羔〈王明君〉⁷¹，云：「王嬙以無寵自請行，誠一汗賤女子耳。」

(三) 和親失策

《前漢紀》寫郎中令侯應反對和親。唐代也有詩人認為和親政策是失策。例如：戎昱（744年-800年）〈詠史〉（一作〈和蕃〉）⁷²，云：「漢家青史上，計拙是和親。……豈能將玉貌，便擬靜胡塵。」屈同仙〈燕歌行〉⁷³，云：「昭君遠嫁已年多，戎狄無厭不復和。」

⁶⁸ 《太平廣記》卷四百八十九〈雜傳記〉六，頁1-5。《欽定四庫全書》子部。云：「太后曰，牛秀才遠來，今夕誰人為伴？……乃顧謂王嬙曰，昭君始嫁呼韓單于，復為株累弟單于婦，固自用。且苦寒地胡鬼何能為？昭君幸無辭。昭君不對，低眉羞恨。……里人云：此十餘里，有薄后廟。余卻回望廟宇，荒毀不可入，非向者所見矣。」

⁶⁹ 清·倪濤《六藝之一錄》卷三百八十四，歷朝書譜七十四，元賢墨蹟，詩翰，頁7-8。《欽定四庫全書》子部。云：「……當時國計不足論，佳人失節尤可歎。一從雕陶莫臯立，回首不念稽侯鬮。綱常紊亂乃至此，千載玉顏猶可恥。蛾眉倘不嫁單于，滅火安知非此水。良工妙畫不必觀，勿因一女譏漢元。宮闈制馭苟失道，肘腋變起非一端。君不見玉環自被阿壅污，豈是丹青解相誤。題昭君出塞圖。」

⁷⁰ 《密庵集》卷二，七言古詩，頁8。《欽定四庫全書》集部。云：「胡漢和親自高帝，以色媚人非遠計。遂令留惠及子孫，內家又遣王昭君。昭君本是巫山女，預恐蛾眉妬雲雨。一入深宮長閉門，好夢何曾著人主。……胡天蒼茫歲月促，夫死氈城更從俗。一寸良心不自持，安用紅顏美如玉。」

⁷¹ 《藝彀》卷中，頁23-24。《欽定四庫全書》子部。云：「夫元帝柔仁之主，謂其因女色殺畫工，固不可信。而王嬙以無寵自請行，誠一汗賤女子耳。後之為昭君曲者，多歸咎元帝，殊不當云。程克勤（名敏政，1446年-1499年）學士有詩『明妃本是巫山女，貌美如花解人語。家門正對楚王臺，慣聽鄉人說雲雨。……欣然獨上輶車裏，胡王得之驚且喜。……多情自得虜庭樂，回首漢月空茫茫。打回夜向陰山宿，更為胡王理絲竹。漢家莫悔悞和戎，琵琶不是思歸曲。』」

⁷² 《全唐詩》卷二百七十，頁8。《欽定四庫全書》集部。

⁷³ 《全唐詩》卷二百三，頁6-7。《欽定四庫全書》集部。云：「昭君遠嫁已年多，戎狄無厭不復和。漢兵候月秋防塞，胡騎乘冰夜渡河。」

唐代以後也有這樣的想法。例如：元·耶律楚材（1190年-1244年）〈過青塚次賈搏霄韻〉⁷⁴二首，其二云：「延壽丹青本誑君，和親猶未斂邊塵。」張憲（？-1142年）〈昭君怨〉⁷⁵云：「嫁女媚夷狄，良爲中國羞。謀臣自無策，畫史不須尤。」明·孫承恩（1619年-1659年）〈昭君怨二首〉⁷⁶，其一云：「妾今遠嫁何須計，可惜君王損國威。」其二云：「聖朝不殺毛延壽，還有奸人學蔽賢。」

六、結語

唐代昭君故事是以漢代以來的傳說爲基礎，把它更發展而傳給了後代了。《漢書》寫昭君的和親功勞，《琴操》寫昭君的守貞，《西京雜記》寫昭君不肯賄賂畫工出塞，〈王明君辭〉寫送人馬上彈琵琶，樂府詠「昭君怨」。《後漢書》寫她的籍貫是南郡，唐代詩人尋訪南郡的昭君故居，朗誦懷念昭君的詩歌，後代的詩人陸續尋訪了昭君故居，日本「漢詩」收載白居易題詠昭君村的〈題峽中石上〉絕句，「和歌」學著白居易〈王昭君〉詩創作，「歌論」和「物語」都添加了昭君走後漢帝去看她家院的光景，「謠曲」把背景設置在昭君家。

《西京雜記》說昭君貌美，不肯贈賄畫工，見不到元帝而出嫁匈奴，沒有說昭君被宮女們嫉妒。唐人進一步說，宮女們嫉妒昭君而贈賄畫工，畫她們美麗，昭君沒有贈賄畫工，被畫得不美麗。後來，中日文學都學了唐人創作，至於日本近代小說《大和昭君》，比喻王昭君，描寫日本武士閨女被丈夫嫉妒，犧牲性命，也是美貌引起的災禍。

《琴操》寫昭君拒絕匈奴父子凌辱，服毒而死，埋在青冢。而〈王明君辭〉寫昭君被異類的匈奴父子凌辱，想飛回故鄉而不能，只能忍受而苟生。唐代描寫昭君想念家鄉的代表作品是《王昭君變文》，說昭君思念家鄉，病死在異國，沒有寫昭君嫁匈奴父子，讓她避免受侮辱。後來漢哀帝遣使吊問，在青冢前宣誦祭辭，表揚了和親功勞。以後，元雜劇《破幽夢孤雁漢宮秋》、明傳奇《王昭君出塞和戎記》、清小說《雙鳳奇緣》，守節觀念比《王昭君變文》更強，都說昭君到匈奴國以前投江自殺。

⁷⁴ 《湛然居士集》卷三，頁14。《欽定四庫全書》集部。

⁷⁵ 《玉筍集》卷三，古樂府，頁14-15。《粵雅堂叢書》第二集。

⁷⁶ 《文簡集》卷二十五，頁3。《欽定四庫全書》集部。

但有些唐人對王昭君的看法不同。第一個看法「傾國尤物」，是利用她的美貌誘惑匈奴王；第二個看法「失節宮女」，因為昭君隨胡俗嫁了匈奴父子，雖然是無可奈何的結果，在中國的倫理觀來絕對不能容受的；第三個看法「和親失策」，是繼承《前漢紀》郎中令侯應的想法。唐代以後也繼承這些看法。



徵引文獻

一、古籍

- 漢·焦延壽：《焦氏易林》四卷，收於清·紀昀等纂：《欽定四庫全書》子部，臺北：商務印書館，1986年景印文淵閣本。
- 漢·荀悅：《前漢紀》三十卷。《欽定四庫全書》史部。
- 後漢·蔡邕：《琴操》二卷。《平津館叢書》本。
- 晉·葛洪：《西京雜記》六卷。《四部叢刊初編》子部。
- 梁·蕭統：《文選》六十卷。同治八年，1869年，崇文書局重刻宋淳熙本。
- 唐·李白：《李太白全集》三十六卷。《欽定四庫全書》集部。
- 唐·白居易：《白氏長慶集》七十一卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·郭茂倩：《樂府詩集》一百卷。《四部叢刊初編》集部。
- 宋·樂史：《太平寰宇記》二百卷。《欽定四庫全書》史部。
- 宋·李昉：《太平廣記》五百卷。《欽定四庫全書》子部。
- 宋·蘇軾：《東坡全集》一百十五卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·蘇轍：《欒城集》五十卷。《四部叢刊初編》別集類。
- 宋·王十朋：《梅溪後集》二十九卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·范成大：《石湖詩集》三十四卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·劉克莊：《後村集》五十卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·趙汝鐸：《野谷詩稿》六卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·吳龍翰：《古梅遺稿》六卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·黃裳：《演山集》六十卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·曹勛：《松隱集》四十卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·陳起：《江湖後集》二十四卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·袁燮：《絜齋集》二十四卷。《欽定四庫全書》集部。
- 宋·鄭清之：《安晚堂集》十二卷。《欽定四庫全書》集部。
- 元·趙文：《青山集》三十卷。《欽定四庫全書》集部。
- 元·艾性夫：《剩語》二卷。《欽定四庫全書》集部。
- 元·宋無：《翠寒集》一卷。《欽定四庫全書》集部。

- 元·劉因：《靜修集》二十五卷。《欽定四庫全書》集部。
- 元·王惲：《秋澗集》一百卷。《欽定四庫全書》集部。
- 元·馬臻：《霞外詩集》十卷。《欽定四庫全書》集部。
- 元·耶律楚材：《湛然居士集》十四卷。《欽定四庫全書》集部。
- 元·張憲：《玉筍集》十卷。《粵雅堂叢書》第二集。
- 明·曹學佺：《石倉歷代詩選》五百六卷。《欽定四庫全書》集部。
- 明·孫賁：《西菴集》九卷。《欽定四庫全書》集部。
- 明·董紀：《西郊笑端集》二卷。《欽定四庫全書》集部。
- 明·黃淮：《省愆集》二卷。《欽定四庫全書》集部。
- 明·謝肅：《密庵集》八卷。《欽定四庫全書》集部。
- 明·鄧伯羔：《藝穀》三卷。《欽定四庫全書》子部。
- 明·孫承恩：《文簡集》。《欽定四庫全書》集部。
- 明·程敏政：《新安文獻志》一百卷。《欽定四庫全書》集部。
- 明·唐氏富春堂：《新刻出像音註王昭君出塞和戎記》二卷。《古本戲曲叢刊》二集，上海商務印書館，1954年。
- 清·聖祖：《御定全唐詩》九百卷。《欽定四庫全書》集部。
- 清·仇兆鰲：《杜詩詳註》二十五卷。《欽定四庫全書》集部。
- 清·倪濤：《六藝之一錄》四百零六卷。《欽定四庫全書》子部。
- 清·顧炎武：《日知錄》三十二卷。《欽定四庫全書》子部。
- 清·李光地等奉敕撰：《御定月令輯要》二十四卷。《欽定四庫全書》史部。
- 崑曲《青塚記》、粵劇《昭君投涯》、子弟書《新昭君》等，中央研究院傅斯年圖書館所藏抄本。

二、近人論著

- 川村晃生校注：《後拾遺和歌集》，《和泉古典叢書》5，大阪：和泉書院，1991年。
- 小山弘志等校注譯：《謠曲集》②，《新編日本古典文學全集》59，東京：小學館，1998年。
- 小林保治編著：《唐物語全釋》，東京：笠間書店，1998年。
- 小宮和明校注：《今昔物語》，《新日本古典文學大系》34，東京：岩波書店，1999年。

王重民等：《敦煌變文集》，北京：人民文學出版社，1957年。

尾崎紅葉：《大和昭君》，東京：吉岡書籍店，明治二十二年（1889年），日本國會圖書館數碼本。

後藤丹治等校注：《太平記》，《日本古典文學大系》34-36，東京：岩波書店，1960年-1962年。

宮田秋堂等作曲：日本薩摩琵琶歌《王昭君》，東京：秋風會，明治四十三年（1910年）。

菅野禮行校注譯：《和漢朗詠集》，《新編日本古典文學全集》十九，東京：小學館，1999年。

國民圖書株式會社：《校註日本文學大系》15，國民圖書株式會社，1928年，第三版。

橫山重編：《說經正本集》，東京：角川書店，1968年。



